KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 29e juni 1972 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de artikelen 37, 158quinquies en 160 van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming", heeft de 13e juli 1972 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 29 juin 1972, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant les articles 37, 158quinquies et 160 du règlement général pour la protection du travail", a donné le 13 juillet 1972 l'avis suivant :

Het ontwerp wil het algemeen reglement op de arbeidsbescherming wijzigen om de verplichting van het dragen van een beschermingshoofddeksel uit te breiden tot de werknemers van het mannelijk geslacht.

Het geeft slechts aanleiding tot twee vormopmerkingen.

Het tweede lid van de aanhef dient te worden gesteld als volgt :

"Gelet op het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, inzonderheid op artikel 37, op artikel 158quinquies, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 18 februari 1960, en op artikel 160, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 18 februari 1960 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 augustus 1961 en 29 juli 1963;".

In artikel 1 wordt het werkwoord "weggelaten" best vervangen door het werkwoord "opgeheven".

Le projet a pour objet de modifier le Règlement général pour la protection du travail, afin d'étendre le port obligatoire d'une coiffure de protection aux travailleurs du sexe masculin.

Il ne donne lieu qu'aux deux observations de forme ci-après.

L'alinéa 2 du préambule devrait être rédigé comme suit :

"Vu le Règlement général pour la protection du travail approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, notamment l'article 37, l'article 158quinquies, inséré par l'arrêté royal du 18 février 1960, et l'article 160, inséré par l'arrêté royal du 18 février 1960 et modifié par les arrêtés royaux des 25 août 1961 et 29 juillet 1963;".

A l'article 1er, le verbe "supprimé" gagnerait à être remplacé par "abrogé".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

K. MEES, kamervoorzitter,
président de chambre,

H. ADRIAENS, staatsraad,
conseiller d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de
afdeling wetgeving,
S. FREDERICQ, assessseurs de la
section de législation,

E. VAN VYVE, afdelingsgriffier.
greffier de section.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN ASSCHE, eerste auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

E. VAN VYVE.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN ASSCHE, premier auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LEPAGE.